

# 4. Des Müden Abendlied

(The weary one's even-song)

Robert Franz

**Singstimme**  
Voice

**Pianoforte**

**Andante sostenuto**

*p*

Ver - glom - men ist das  
Fast fa - ding is the

4

A - bend - rot, da tönt ein fern - es Klin - gen,  
eve - ning glow, I hear a dis - tant chi - ming,

*Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*

7

*mf*

ich glau - be fast es  
I al - most think it

*mf*

ist der Tod, der will in Schlaf mich sin - gen;  
is my knell, as I'm to sleep in - cli - ning;

The first system of the musical score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staves. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The vocal line begins with a treble clef and a common time signature. The lyrics are written below the vocal line. The piano accompaniment consists of a right-hand part with chords and a left-hand part with a steady bass line. Dynamics include a crescendo leading to a *p* (piano) marking.

sin - ge nur zu, du Spiel - mann du! Du sollst mir Frie - den  
sing on, sing on thy ma - gic song! Thou soft'-nest my re

*pp* *p* *mf*

*pp* *p* *mf*

Red. \* Red. \* Red. \* Red. \*

The second system continues the musical score. The vocal line starts with a rest for two measures, then begins with a *pp* (pianissimo) dynamic. The piano accompaniment also features a *pp* dynamic. The system concludes with a *mf* (mezzo-forte) dynamic. Below the piano accompaniment, there are markings for *Red.* (ritardando) and asterisks indicating specific performance instructions.

16

brin - gen. Ein wei - ches Bet - te der Ra - sen giebt, es  
 pi - ning. A ten - der couch the turf can make for

*p*

20

säu - seln so kühl die Cy - pre - ssen, was ich ge - lebt und  
 those 'neath the Cy - press re - cli - ning, how I have suf - fered,

*mf*

23

was ich gel - iebt, ich  
 what I have loved, that

24

will es Al - les ver - ge - ssen. Kei - nen  
 shall be all for - got - ten. Not one

*pp*

Ruhm, kein Glück lass ich zu - rück, — hab' nichts als Schmer - zen be - se - ssen.  
joy, no gain could live a - gain, — which has not sor - row be - got - ten.

*Red. \* Red. \* Red. \* Red. \**

32

*confirma*

So fahr' denn wohl, du ar - ge Welt, mit dei - nen bun - ten  
 So fare thee well, thou un - kind world, with all thy bright il -

36

Schäu - men; was dich er - gö - tzet und was dir ge - fällt, wie  
 -lu - sions: what seemed so fair with thy ban - ner un - furled, I've

39

gern will ich's ver -  
 found, were but de -

40

-säu - men! Schon weht die Nacht mich an so  
 -lu - sions! Nicht now has come, my work is

sacht: lass mich nun ru - hen und träu - men!  
done: - rest comes and stills all con - fu - sion!

*mf*

*mf*

*p*

*pp*

red. ❁

red. ❁